BYAAAH!!!

NO WEBSITE
NO MIRC
NO E-MAIL

HERE'S THE 7TH VOLUME OF THE MANGA: NODAME CANTABILE.
FOR THE FANS BY A FAN.
REMEMBER, IF YOU LIKE IT, GO BUY IT!
PAGES HAVE BEEN CROPPED TO GET RID OF THE GUTTER,
BUT IT'S STILL VISIBLE,
AS I REALLY DON'T CARE TOO MUCH ABOUT THE QUALITY.
SCANNED > CROPPED > CLEANED > SAVED.
ALSO I'VE DONE A QUICK JOB ON ANY DOUBLE PAGE SPREADS,
JUST TO MAKE IT EASIER TO READ.
IF YOU DON'T LIKE MY ATTEMPT, GO BUY IT FOR
YOURSELVES AND ENJOY YOUR OWN VERSION..
ANYHOW ENJOY!

NEXT UP: NODAME CANTABILE VOL 08.
NOTE: MOAR NODAME EH?
LUCKY PEOPLE YOU GET 3 VOLUMES THIS WEEK.
SHOULD KEEP SOME BUGGERS HAPPY X
OH AND ON ANOTHER NOTE, FOR THE PEOPLE WHO
WERE DISCUSSING SCANLATING NODAME FROM JAPANESE,
I'D SUGGEST YOU START WITH VOL 10.
I'LL BE RELEASING THE REST OF VOLS I HAVE THIS WEEK,
AND VOL 10 IS RELEASED IN JULY/AUG.
SO IF YOU BELIEVE YOU CAN GET A VOL DONE BY THEN,
GOOD LUCK TO YA!!
TILL NEXT TIME.

RU

7

Nodame Cantabile

TOMOKO NINOMIYA

Winner of the Kodansha Manga of the Year Award

デルレイ

Nodame Cantabile 7

TOMOKO NINOMIYA

Ballantine Books

DEL REY

A STUNNING DEBUT

Shinichi has always wanted to conduct his own group of musicians. Now, with the Rising Star Orchestra, his dream is becoming a reality. But there are many challenges to overcome: delayed rehearsals, too many soloists vying for the spotlight, and arguments over what piece of music they should play. Meanwhile, Nodame has troubles of her own. Etoh-sensei is trying to give her piano lessons, but she wants nothing to do with him! Nodame would much rather be helping her friend Shinichi—now that a grand ball has been reserved for the Rising Star Orchestra's big debut . . . and Shinichi must prepare for the biggest show of his life!

Includes special extras after the story!

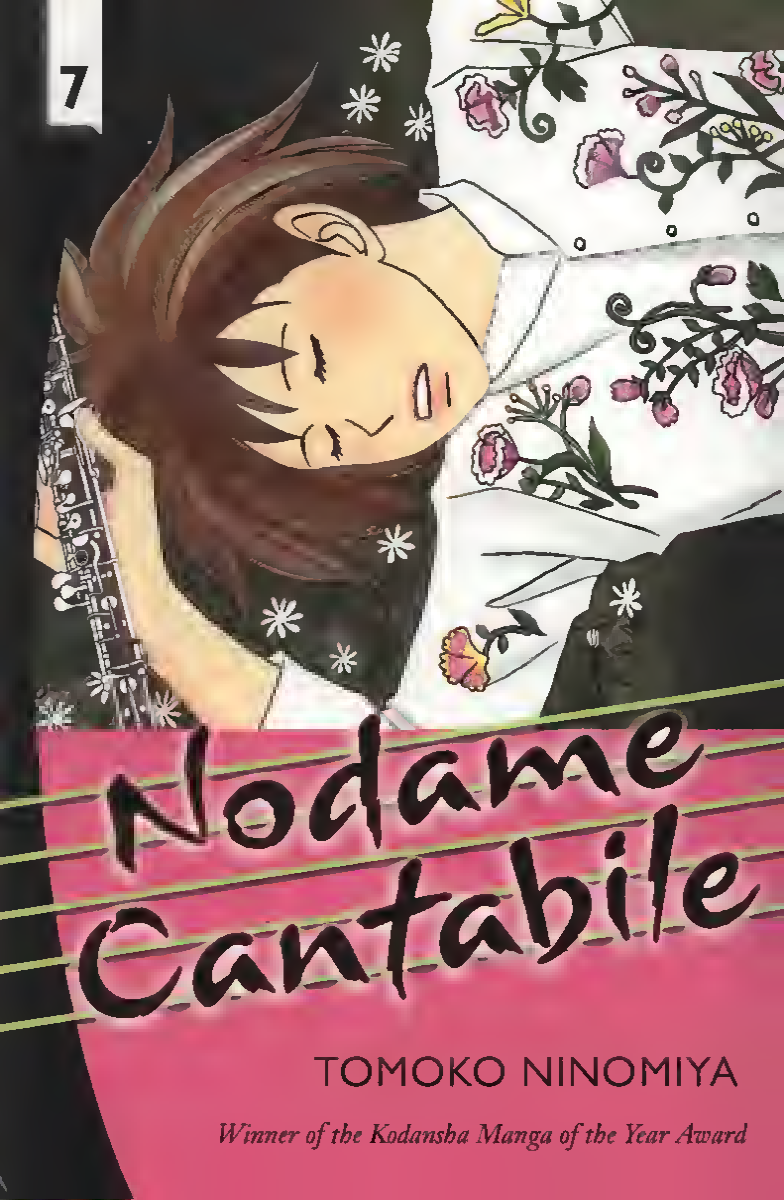
U.S.A. $10.95 CANADA $14.50

BYAAAH SCANS

RATING OT AGES 16+

DEL REY KODANSHA

www.delreymanga.com


7
Nodame Cantabile
TOMOKO NINOMIYA
Winner of the Kodansha Manga of the Year Award

Nodame Cantabile

7

TOMOKO NINOMIYA

TRANSLATED AND ADAPTED BY
David and Eriko Walsh

LETTERED BY
Michaelis/Carpelis Design

DEL REY

BALLANTINE BOOKS • NEW YORK

Contents

A Note from the Author
iv

Honorifics Explained
v

Nodame's Kingdom
2

Lesson 35
5

Lesson 36
33

Lesson 37
61

Lesson 38
89

Lesson 39
119

Lesson 40
149

About the author
182

Translation Notes
183

Honorifics

Throughout the Del Rey Manga books, you will find Japanese honorifics left intact in the translations. For those not familiar with how the Japanese use honorifics and, more important, how they differ from American honorifics, we present this brief overview.

Politeness has always been a critical facet of Japanese culture. Ever since the feudal era, when Japan was a highly stratified society, use of honorifics—which can be defined as polite speech that indicates relationship or status—has played an essential role in the Japanese language. When addressing someone in Japanese, an honorific usually takes the form of a suffix attached to one's name (example: "Asuna-san"), or as a title at the end of one's name or in place of the name itself (example: "Negi-sensei," or simply "Sensei!").

Honorifics can be expressions of respect or endearment. In the context of manga and anime, honorifics give insight into the nature of the relationship between characters. Many English translations leave out these important honorifics, and therefore distort the "feel" of the original Japanese. Because Japanese honorifics contain nuances that English honorifics lack, it is our policy at Del Rey not to translate them. Here, instead, is a guide to some of the honorifics you may encounter in Del Rey Manga.

-san: This is the most common honorific and is equivalent to Mr., Miss, Ms., or Mrs. It is the all-purpose honorific and can be used in any situation where politeness is required.

-sama: This is one level higher than "-san" and is used to confer great respect.

-dono: This comes from the word "tono," which means "lord." It is even a higher level than "-sama" and confers utmost respect.

-kun: This suffix is used at the end of boys' names to express familiarity or endearment. It is also sometimes used by men among friends, or when addressing someone younger or of a lower station.

-chan: This is used to express endearment, mostly toward girls. It is also used for little boys, pets, and even among lovers. It gives a sense of childish cuteness.

Bozu: This is an informal way to refer to a boy, similar to the English terms "kid" or "squirt."

Sempai/Senpai: This title suggests that the addressee is one's senior in a group or organization. It is most often used in a school setting, where underclassmen refer to their upperclassmen as "sempai." It can also be used in the workplace, such as when a newer employee addresses an employee who has seniority in the company.

Kohai: This is the opposite of "sempai" and is used toward underclassmen in school or newcomers in the workplace. It connotes that the addressee is of a lower station.

Sensei: Literally meaning "one who has come before," this title is used for teachers, doctors, or masters of any profession or art.

[blank]: This is usually forgotten in these lists, but it is perhaps the most significant difference between Japanese and English. The lack of honorific means that the speaker has permission to address the person in a very intimate way. Usually, only family, spouses, or very close friends have this kind of permission. Known as *yobisute,* it can be gratifying when someone who has earned the intimacy starts to call one by one's name without an honorific. But when that intimacy hasn't been earned, it can be very insulting.

のだめカンタービレ

Nodame Cantabile

#7

二ノ宮知子

TOMOKO NINOMIYA

Introducing the residents of
Nodame's Kingdom Capriccio Cantabile!
Mukyaa...!! (Nodame-speak)

Noda Megumi
Nickname: Nodame ♡ ~
4th year Piano student. She's a wonder-girl. She's not good at reading notes and she plays piano her own way.
She and Chiaki eat dinner together ♡ like husband and wife (?).
But she's in a one-way love...

Megumi Noda

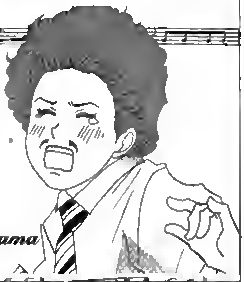
Chiaki Shinichi
1st year Piano student at graduate school. He's the son of a famous pianist and he wants to be a conductor. He's also very charismatic. Nodame clings to him all the time.

Shinichi Chiaki

Mine Ryutaro
4th year Violin student. He's very good at giving a gaudy performance, and his father owns the "Uraken" Chinese restaurant. He's a good friend of Nodame's and respects Chiaki.

Ryutaro Mine

Etoh Kouzo
He's a piano professor who's also known as the "harisen teacher." He had upset Chiaki with his forceful "Etoh Elite" style of teaching.



Okuyama Masumi
He's a professional timpanist. He is in love with Chiaki and he's a girly-man.

Kuroki Yasunori
Oboe

Miki Kiyora
Violin

Kikuchi Toru
Cello

Kiyora Miki

They're members of the new orchestra that Chiaki leads. They're also joined by members of the orchestra from the festival in Nagano.

Yasunori Kuroki

Toru Kikuchi

Nodame Cantabile

Contents

Lesson 35 ····· 5

Lesson 36 ····· 33

Lesson 37 ····· 61

Lesson 38 ····· 89

Lesson 39 ····· 149

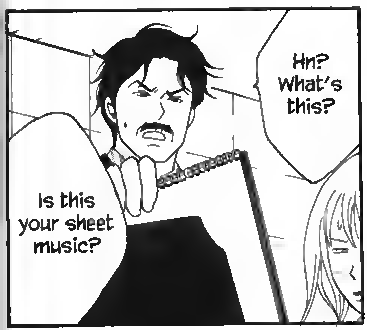
Lesson 40 ····· 165

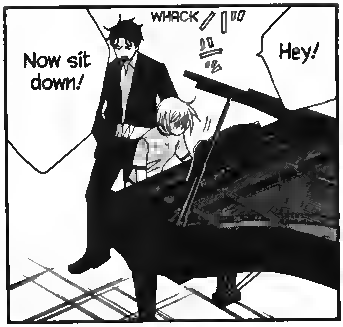
TOMOKO NINOMIYA

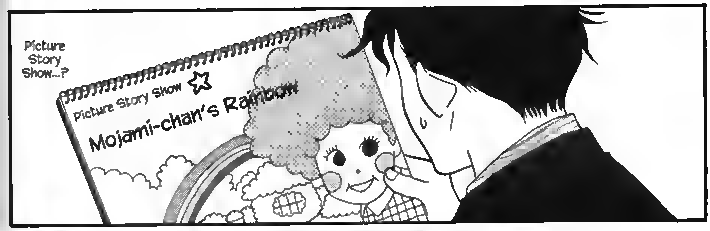
Lesson 35

Nodame's instructor is Taniokasensei.
No, no...
"Etohsensei?"
That's not right, is it?
Have you got the wrong student?
I wonder...
Don't make fun of me!!
WHACK

Megumi Noda!
GRAB
Didn't Tanioka-sensei tell you that he's no longer your instructor?
Oh... Gorota!
Let's begin the lesson!
I will bring out your talent that's been buried for 3 years!
↑ Rash
First, play me something you used to play...
Or perhaps your favorite or strongest piece.
You should appreciate me.


Hn? What's this?
Is this your sheet music?


WHACK
Now sit down!
Hey!


Picture Story Show...?
Picture Story Show ☆
Mojami-chan's Rainbow

Mojami-chan ♬

Mo Mo ♬♬

Moja Moja ♬

Oh, what are we gonna do? ♬

The storm's coming, tonight! ♬

Moja tree whispers

Stop! Stop!!

Say a cheerful good morning! ♬

Mojami-chan

Moja Moja forest

Moja Moja 3 chome ♬

I composed 11 of them with Tanioka-sensei last year.

It's a song for the Picture Story Show. There'll be 12 songs total.

I'm going to compose the last one this year.

Proudly

I've been practicing this piece.

Is that a song!?

Wh... what is that?

Huh!?

What...
Is that why your exam score was so bad!?
This is *classical!*
Play a standard *classical* piece!
What have you been doing...!?
Standard...?
Like Chopin or Liszt.
Don't you even have one piece you like!?
Well...
How about "Twinkle, Twinkle, Little Star"? ☆
WHACK
Are you making fun of me!? Damn it!!

Do you understand!?
And I also chose you to be my student!!
This is not a preschool or a cheap piano lesson in town!
FLUTTR
This is a music university!!
I'm not playing...
No more! Not even one second of playing around...
Nodame is serious!!
ANGRY

*Fukuoka dialect

Is it true that you're the "dropout specialist"?
Ah...
I heard something from sempai...
Am I a dropout student?

When could you possibly have dropped out?
Maybe my entrance exam score was bad...
made a few mistakes on the exam.
A dropout student...?
Isn't this your first year as a student here?
But...
I was at the top of my class in music at my high school.
So I still have my hopes and dreams...
Really?
What are your hopes and dreams?
I...
I want to be a better player and enter competitions.
And if possible, I want to be a winner...
I want to be a famous pianist.

BAM

That depends on you.

I found you!

Tanioka-sensei!!

Really!? You want to be a winner!?

That's good~~~

I haven't met a student like you for a long time.

HA HA HA

So... Will I be okay with you as my instructor!?

Oda-kun.

Oh.

Ah.

That was Etoh-sensei's request.

Didn't I tell you?

He wants to be your instructor now.

Aren't you in the wrong room?

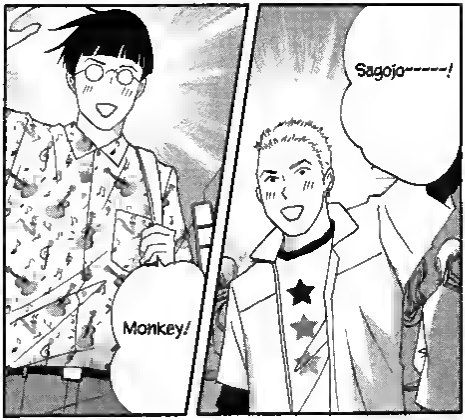
MUKYA

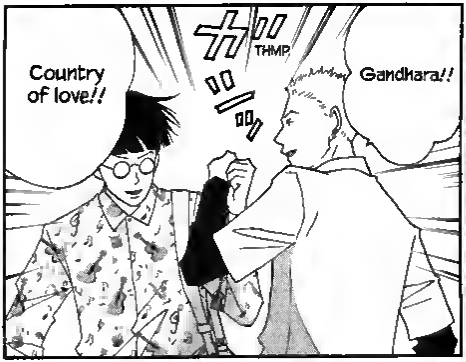
Why did you all of a sudden change students!?

So...
That's why you changed!?
That easily...?
Yes.
Once he starts insisting, there's no stopping him.
He has more pull than I have.
And he's so strong willed.
HA HA HA
So I thought...
Has something happened already?
You and Etoh-kun would make an interesting combination.
It's not interesting at all!
Now, if you don't mind,
we're in the middle of a lesson.
Could you leave now?
Sensei!?
I'd love to hear your "Moja Moja Suite" when it's done.
I only have one more original song to write and I'm done!
But you're not my student anymore.

There's nothing I can do about it...
Nodame
...doesn't like him!!
KAKLK
Good luck
"Etoh-sensei..."
That's the famous Etoh-sensei, right!?

Maybe...
I should make my harisen smaller so it won't be so intense.
I wish we could switch teachers.
Why doesn't she like him?
I envy her...
You're a funny girl...
I'll never fail again like I did with Chiaki!!
The fish that got away
No matter how odd she is...
I'm not going to give up on her.





Their sign words?

But I heard he was your "best friend."

No! Definitely not...

But Mine-kun's your friend, isn't he?

It's been a long time!

KYAA

WHA!

How have you been?

Oh~~~~ Chiaki-kun!

Concert-master!! Long time no see!

Hi, Kikuchi-kun!

BOLERO

Today we're celebrating the formation of our new orchestra!

KYAA

Do you remember us?

Good evening ♡

Oh... The Great Master's pupil!

Members from the music festival have gathered to start a new orchestra.

There are already 70 members.

RESERVED FOR THE NO-NAME ORCHESTRA

Good to see you!

Nice to meet you again!

WA HA HA

I hope it's possible today to decide what piece to play.

We finally have enough members to play Beethoven.

Do you have one in mind, Chiaki-kun?

I want to get more members to join

so we can play a powerful piece.

I've been think-ing about it...

but I want to play every-thing.

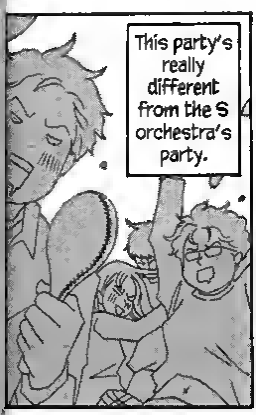
How about you guys?

From the "New World" ♡

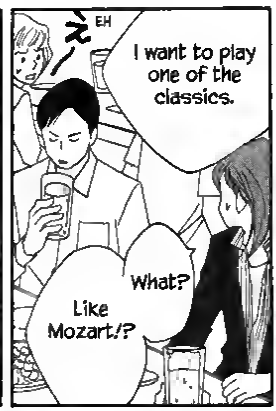
EHP

I want to play one by Dvořák!

Again!?


This party's really different from the S orchestra's party.

HA HA HA
I don't want to
This feels really weird...


EH
I want to play one of the classics.
What?
Like Mozart!?

These orchestra members are more settled down.
More mature...

Yes, I do.
Do you like Sibelius, Chiaki-kun?
That's good.
I can relax more.

30 minutes later-------

WHAA

Damn it!

I want to play Tchai-kovsky!!

I definitely want to play Mendels-sohn!!

Shut up! What do you know!

Tchai-kovsky!!

Haydn!!

Brahms!!

Listen, Sensei!! I have a piece I want to play!

None of them can handle their liquor!

Me too. Me too!

Shostakovich!!

Shostakovich!!

WHAA

WHAA

Debussy!!

It's already looking familiar...

It took only 30 minutes...

1000 People (Orchestra & choir)

Mahler's "Symphony of a Thousand"!!

A thousand...

↑ They both like showy pieces.

Eh.

Why don't we learn a concerto for one of our pieces?

Hey, Chiaki-kun.

The marriage!

PAT

Yeah, I know.

This orchestra has too many soloists.

Let's try a cello concerto. ♡

Good... At least there's one normal person here.

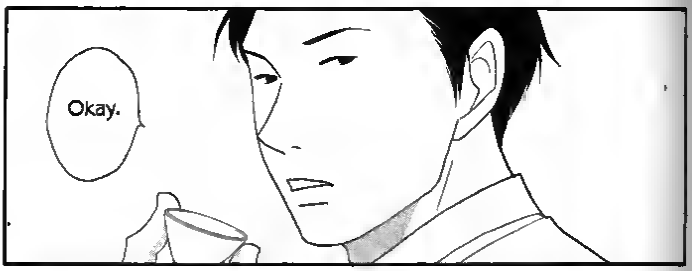
Oh. A concerto. That's good.

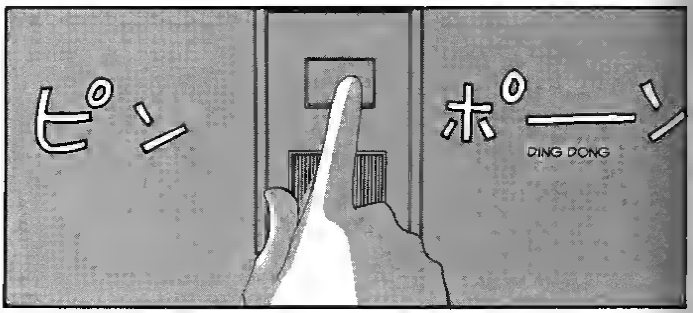
I was thinking that too.

A flute concerto!!
Flute!
I want to do one!!
Of course, I'll be the soloist.
Right?
I don't know that one!
Hinde-mith's!
I want to play a viola concerto...
SNICKER
Let's do a horn con-certo!!
What are you talking about!?
WHAA
Don't decide without asking us!!
You!
Does everybody have the confidence to be a soloist?
The divorce!
(Besides Mine)
We'd better play
a violin concerto!!
And I'll be the soloist!!

I feel that for...
his confidence,
ambition,
...and diligence at the music festival.
I've decided.

We'll play an oboe concerto
with Kuroki-kun.


Okay.


ピン
ポーン
DING DONG

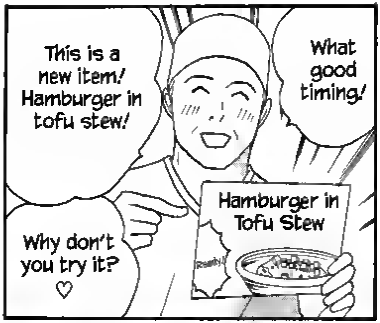
ピンポン
DING DONG
ピンポン
DING DONG

CHINESE URAKEN
Huh? Chiaki-sensei?
★URAKEN★
He didn't come here today.

しーん…
SILENCE

Huh? Nodame-chan!
The new orches-tra...
You're not the orchestra's mascot girl anymore?

Maybe sensei went there, too?
Ryutaro told me that they were having a party for the new orchestra tonight.


This is a new item! Hamburger in tofu stew!
What good timing!
Hamburger in Tofu Stew
Why don't you try it? ♡

Oh, Nodame-chan...
Do you want anything to eat?

Nodame
is going home...

Nodame is strange!?
BOLERO
WHA HA HA
HA HA HA
Huh~~~?

カラカラ
URA
SLIDE

RISHAN

Hey! Chiaki!
My dad said Nodame's acting strange.
But she was more strange than usual!
That's the same as usual!
Mabo! She wouldn't eat any mabo!
Huh----?
And she looked like a ghost...
like a ghost.
She came to the Uraken. She didn't eat anything and went stumbling home...
What's that all about?
Nodame?
Eh....?

I don't think it's so strange if she doesn't eat!

My dad is worrying too much.

Strange...

A ghost

Firefly Nodame

She didn't eat...

She stumbled home?

WOW!

Let's go!

Everybody!

Shall we go to another bar?

Could it be...

You're coming with us, aren't you?

Chiaki-kun?

Ah... yeah.

Of course.

We have to decide which concerto we're going to play.

Did something happen to her?

Right...

Lesson 36

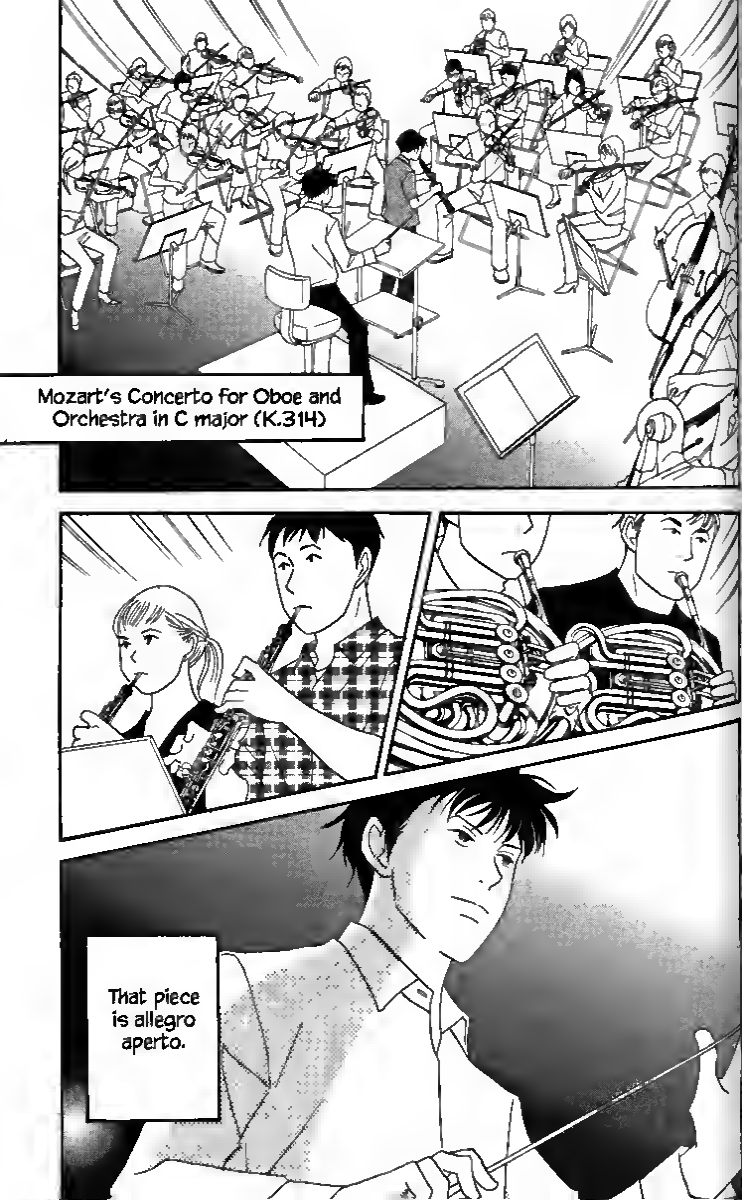
I heard they're going to rehearse at our school today.
Yeah. They're members of his new orchestra.
Ah!
Kikuchi-sempai!!
He's from my music high school...
He's famous for being a great cello player.
Do you know him?
Chiaki-sama's orchestra?

Hi
Someone said he studied in Boston.
I heard they all performed in the Nina Lutz festival last year.
Eh? Then none of them are from our school?
Of course...
Is that okay!?
Then why are they practicing here?
It's Chiaki-sama's orchestra.

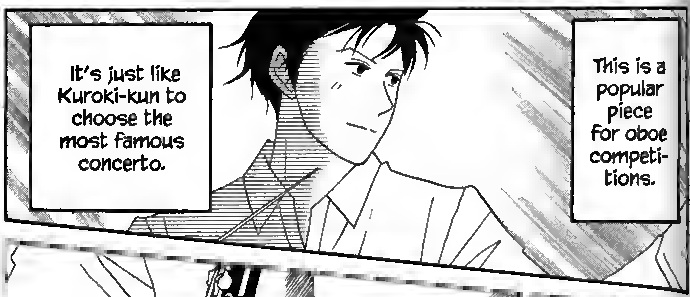
How do you want to play this phrase?
But if we play it that way, it'll be hard to make it sound different from the 2nd theme.
Really?
then softer on this part...
and play lightly,
I want to build it up here...

Let's begin!
That's good.
Okay!
Then how about if we pick up the tempo a little?
Wait a minute.
SKREEEK
Are we gonna play the whole piece?
Yeah!
We've been discovered.
Huh?
Eh!?
What are you guys doing here?

えぇー
EH!
Get out!
SHOCK
Really!?
There are only ten 1st violins and eight 2nd violins!
This oboe concerto needs only 35 players.
So you guys aren't needed in this piece.
I knew this would happen.
Anyway, I just come to watch..
Damn it!! Why did you decide to play this piece!?
Idiots!
あはは
A HA HA HA


Mozart's Concerto for Oboe and Orchestra in C major (K.314)
That piece is allegro aperto.

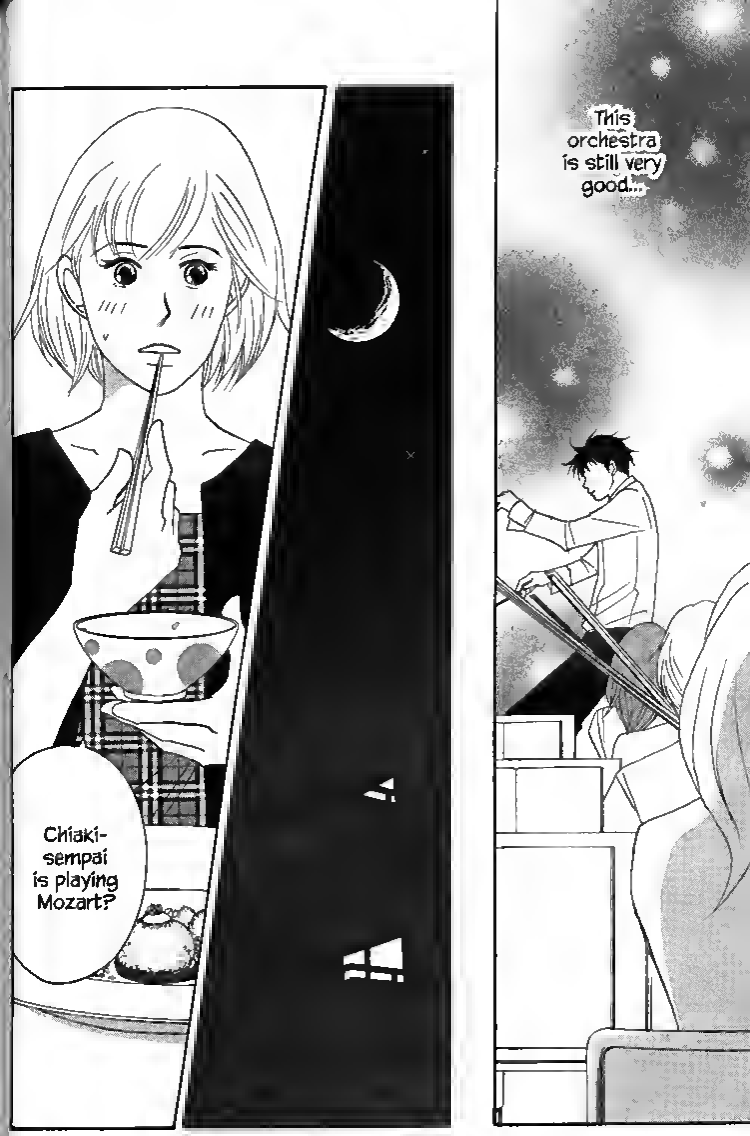
After the orchestra plays two themes...
the oboe begins to play solo.

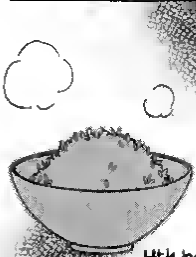


*The cadenza is a technically brilliant flourish just before the end of a concerto.

Hmm... I can say
Kuroki
He looks like a samurai.
Clear spirit...
Play it more staccato!
More differently from the slur.

**Piano* is a musical direction meaning *softly.*


Chiaki-sempai is playing Mozart?
This orchestra is still very good...



4th bowl of rice

What was it that I heard when we were out drinking about Nodame "looking like a ghost"?

She's the same as always.

She comes over a lot, and she eats a lot.

You... Are you studying?

Ah!

Oh! I wanted to tell you, sempai...

I'll bring you something to eat at your next rehearsal!

Do you want lemons in honey again?

Don't come!! I mean it!!

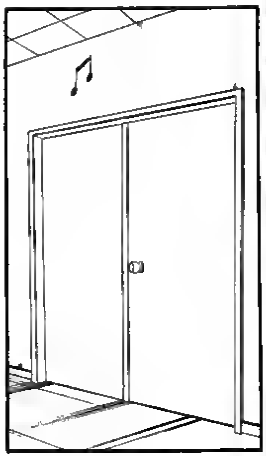
ぎゃぼっ GYABO

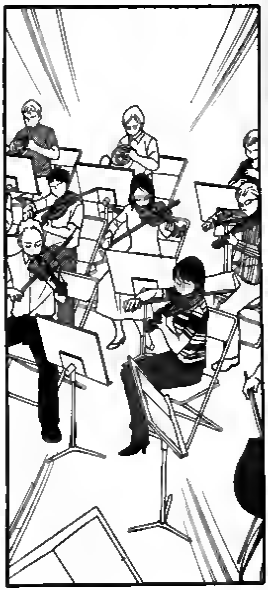
Why not?

Don't come to see me!

No playing around with this orches-tra.

MOZART CONCERTO FOR OBOE





I don't want to get too friendly with them.
You have to spend money to make money...
and also
for myself...

I wish he played with more flair and more like Mozart would have played it...
Can I say smoky silver...
rather than pink!?

KAKLINK
チャリン
KAKLINK
チャリーン
Where's the bath-room?
Chiaki-kun is strict
I'm tired~~~
Do you think we'll get through the whole piece today?
Phew...
We finally get a break~~~
Miso soup and rice balls ♡
I brought them! ♡
COIN RETURN
チョーン
GA CHAN

Ah
Are those orchestra members over there?
I should go say hello.
Hey... I told you not to come!
I'm just dropping this off and then I'm leaving.
No, wait!
Why do you have to say hello to them!?
Because I'm your wife...
GRAB
You!
Why aren't you at your lesson today!?
Well...
Sensei's not in today. He has a cold.

She's never skipped a lesson before.
Why are you acting so strange!?
That's wrong!
GYABO
I'm gonna call Tanioka-sensei and ask how he's feeling.
PEEP
I mean, sensei's in Mexico with his family!
You're busy. I'll talk to you later.
Oh.
What are you hiding!?
I'm sorry.
Chiaki-kun!?

So... You're a member of Chiaki-sempai's orchestra, right!?

Ah... Yes, I am.

We're not busy!!

Ah~~! No problem. No problem!

Good luck with your practice.

BOW

So long.

Good-wife smile

Please, eat this.

Good-wife walk

SWAY しゃなり

SWAY しゃなり

It's rice balls and miso soup.

I thought you guys might be hungry.

Huh!?
No way!
She's a kohai at this university.
Chiaki-kun.
Is that your girl-friend?
I'm gonna make her tell me what's going on!!
Nodame...
Kuroki-kun?
Megumi...
Noda...
From this university...
What's her name?
Me...
Megumi Noda...

Breeze

↑ She's working off her frustration of being just an accompanist.

It's my favorite piece. I play it a lot.

That unaccompanied sonata is by Bach.

GRAB
How can she create a sound like that?
But she plays this piece totally different from me!
Eh?
It's great!!
I want to be your pupil!!

Huh!?
Can you give me private lessons!?
When you have time!?
I'll treat you to anything! (My dad will.)
I'll give you shoulder massages!! (My dad will.)
Why...?
You have your own instructor, don't you!?
You're much better than my instructor!
I like it!!
I mean...
I like your violin playing... Kiyora!

Hey...

Can we start rehearsal?

YEAH!

YEAH!

Don't get friendly with the others...

Yes!

Okay!

Let's take it from the top of the 3rd movement.

RING-A-LING-A-LING

Ah! Sorry, sorry

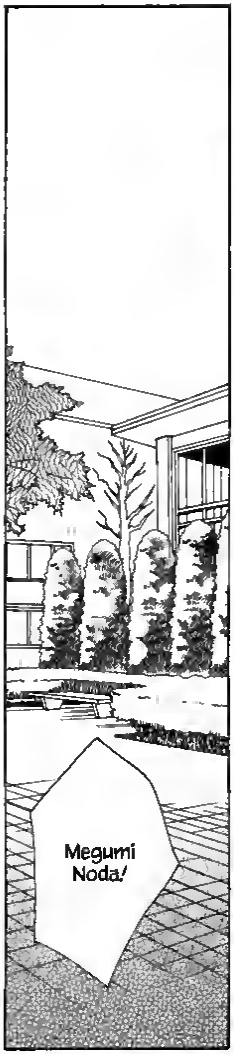
PEEP

I forgot to turn this off.

Can you wait a little bit!?

PEEP

Too friendly...
Look.
You see.
It's true! I'm not cheating!
HA HA HA
Hello? Oh Yukko-chan?
I'm rehearsing right now.
Eh!? I'm not lying!
Hang up...



But...

The sound of this orchestra was just smoky silver...

It's turning into pink Mozart...

Where are you!?
I know you're at school somewhere!
There's an eye-witness.
If you keep skipping lessons, you'll end up a dropout student!
Do you understand that!?
Gray...

Lesson 37

Nodame-sensei's lesson ideas

♥ Theme song ♥
Chorus "Let's stay good friends"

♥ Target ♥
To deepen friendships
to aim at being good classmates

Yeah.

At my old school, in June.

Nodame... Are you going to...

be a student teacher at a school!?

Because you're doing it at a junior high, right?

What's wrong with that!?

Nodame's gonna be a student teacher ~~~~!?

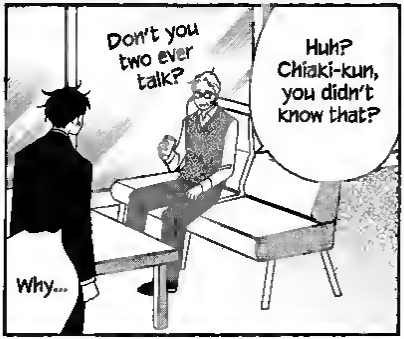
No way!

UPSET

Nodame, you want to be a preschool teacher, don't you?
They'll bully you! And won't they make fun of you?
So Mine's papa is going to introduce me to a preschool and I'm getting a part-time job there as soon as I graduate.
Grandpa and my brother said that, too...
That's right, but my mom told me that I should get certified for junior high, first.
Besides, I can't get a teacher's license for preschool from our university.
Nodame found this out last year.
No way! You're kidding me!?
Then I'll take a correspondence course and get my license for preschool.
がぼん
GABON...

Uninformed...

The difficult age
Nodame-sensei, do you have a boy-friend?
Pick me!!
Junior high students are at the age when their voices change.
AH!
What am I gonna do...?
あぁ!
Maki-chan, you haven't planed for your future yet. Huh...
Oh...
That's great!
You're planning for your future.
Hi. I'm her hus-band.
Cute
KYAA
He's nice.
This is my boy-friend.
Girl's voice
Of course I do.
You're preco-cious.
You're embarrassing me.
MUSIC
Who are you calling fat?
Chiaki-sem-pai...
Gyabo! He became a fat guy.
This looks like harisen-sensei...


Don't you two ever talk?
Huh? Chiaki-kun, you didn't know that?
Why...

Nodame's instructor's been changed to harisen-sensei?

That's why she's skipping her lesson!
Why did it change so suddenly...?
Harisen!?

Ah...

Remember when you played Rachmaninov with her last year?

Well, since then Etoh-sensei has decided he likes Noda-kun.

GYABO

After hearing our perfor-mance...?

You're gonna have a lesson today to make up for the day you skipped!!

I don't have a lesson with you today!!

Stop!

I'll get you!

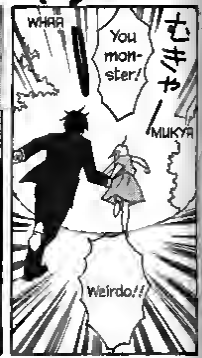
This isn't fair!!

Your perception is off!!

But you're running!

Nodame doesn't feel good today!

Are you making fun of me!?



Me...
I'm not the kind of instructor who can pull energy from students who don't have energy in them.
But students are important to me, they're like customers.
He has lots of energy to instruct.
the "Fart Exercise" and "Moja Moja Suite" for the past 3 years.
That's why I tried to help her compose
I like to try to help them fulfill their hopes and dreams.

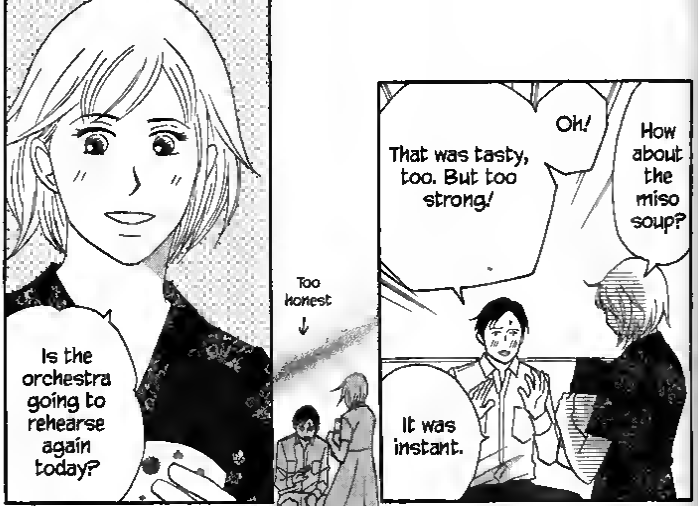
But...
I think that...
despite Etoh-kun's desire to instruct her...
And even though we're concerned for her...
That's not what she wants.
But... I feel she's been changing lately...
Noda-kun.
Maybe she doesn't realize it herself.

Mom!
Look! Look at that man!

He's stuck in there!
Oh, No!
Is he a peep-ing Tom?

SHRRK
シュッ
SHRRK
シュッ

MUKYA
You're from Chiaki-sempai's orchestra...
Noda...
Megumi-chan?
There is no mustache around...
Hello. ♡
Phew...
Checking if it's clear
Oh.
I need to return this to you.
Thank you for bringing us food the other day.
I'm Yasunori Kuroki from Morimitsu Music University.
Casually introduction himself
Ah...
Your rice balls were very good.



A reed is made from bamboo and, along with metal and cork for some instruments, makes up the mouthpiece of the instrument you blow through

What instrument do you play, Kuroki-kun?
I play the oboe.
Oboe!
WOW!
Reed...
Ha ha!
I didn't have to go to school today. I had nothing to do, that's why.
This is a reed?
Mouth-piece
You make your own reeds?
That's great!
Howa!
Although clarinet and saxophone players can buy reeds in stores that are already made for them...
Some players shave their own...
Oboe players have to make their own.

You put a lot of work into this...
Because it won't sound good unless you do, right?
That's right.
There are no perfect reeds. That's what people say.
My sound is affected by how I shave it...
and also by the weather.
Reeds can also change their shape with humidity.
That means oboes are incomplete instruments,
It's so much trouble that I always feel nervous about it.
I think.
Incomplete...

I like it more because it is such trouble to make them.
And I like making the reeds a lot.
But I like oboes regard-less!!
Ah!

Nodame loves the sound of an oboe.

He's happy...

Eh!
People really think that!?
Plain...
Ah...

I like the sound of an oboe.
It plays a melody well.
People are apt to think that oboes are plain.

Yes.
Megumi-chan... you play piano, right?
Don't you enjoy playing?

Playing orchestral instru-ments sounds fun.
I envy you.

Nodame's reasoning

Don't you think so?
I don't understand what you mean by a "higher" goal...
To put it simply... I'm happy if I can play oboe well.
And I'm happier if I play it better.
It sounds fun if I think of it that way.

Chiaki!
Eh...
Today's mileage 8.5km
What is your girlfriend thinking!?
What kind of person is she!?
Or is she harassing me
with the help of your instructions!?
Is she naturally odd!?

Well then why can't she have a normal lesson!?
And I didn't instruct her.
She may be odd but she's still a music student!

She's not my girl-friend!
But she is odd.

You don't give a normal lesson.
Huh!?

No other instructors give lessons holding a harisen.

This isn't just a harisen...
It embodies my love.

I have helped many famous pianists into the music world.
I believe that they are all appreciative of my harisen.
Is that true?
I think...
Exception
Well... There was one exception...
I've been doing to Nodame the same as Etoh does...
Why has she been running away from him?
Is there a difference between Etoh and me...?

Well...
Then I have a suggestion.

Is it like and dislike?
He → has too much confidence.

Fuu..
...ooohh!
This is a Puri Gorota figurine with candy~~~~!
350 yen for one!
GYABO
ぎゃぼっ
Fohh!
Mukya!
OHHH
おおぅー

BATAN
I finally found Kazuo. ♡
Today
you're going to have a lesson, with a lunch box.
His wife prepared it
Hey!
Don't run away!
Wait!!

Look at me! I'm not lying!
I threw away the harisen!
I don't have anything!!
I've changed!
I want to apologize for hitting you.
Will you take lessons from me?
I'm sorry!

One thing though...
I want you to do me a favor...
A favor?
AGREEMENT
1 We compose the last song in my "Moja Moja Suite" together.
2 Never hit me again.
Kouzo Etoh
Write

Okay then, I'll have the lunch box first.
♡

No... You can eat it after your lesson.
♡
HA HA HA HA
AH

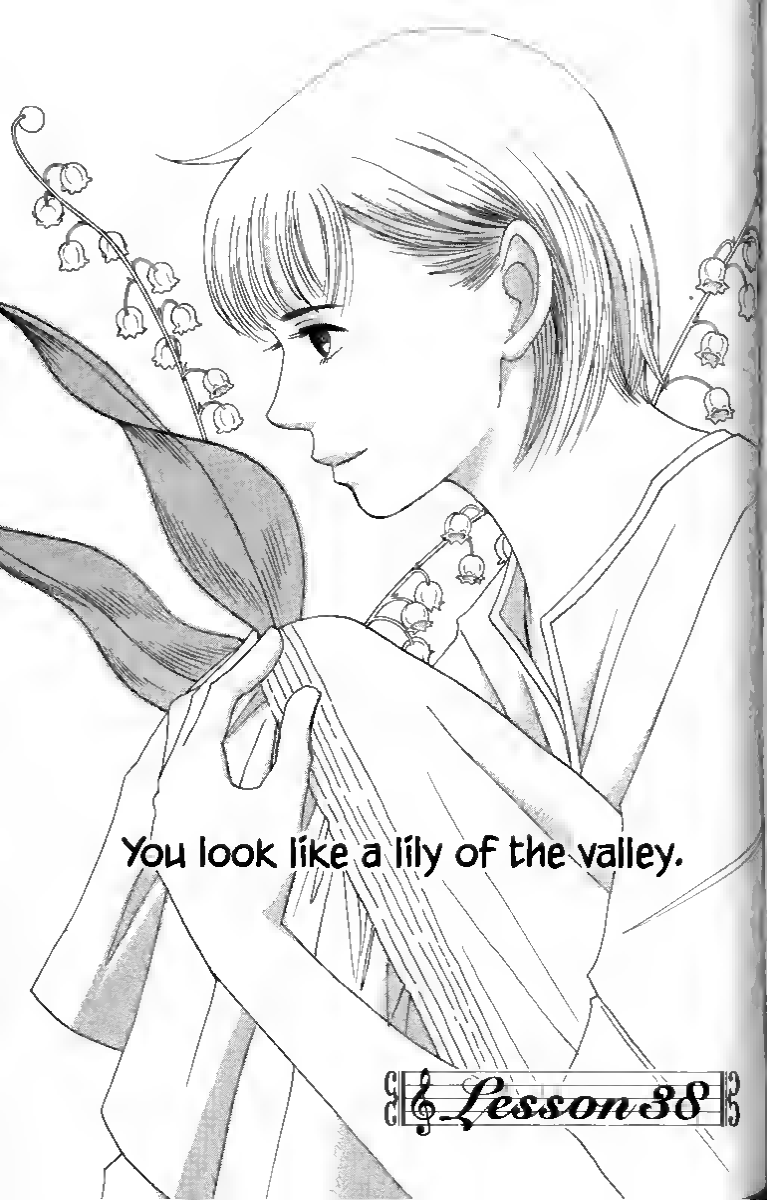
Let's make "Moja Moja" good together.
♡
The Moja Moja agreement comes into existence.
(Lesson room 102's pledge)

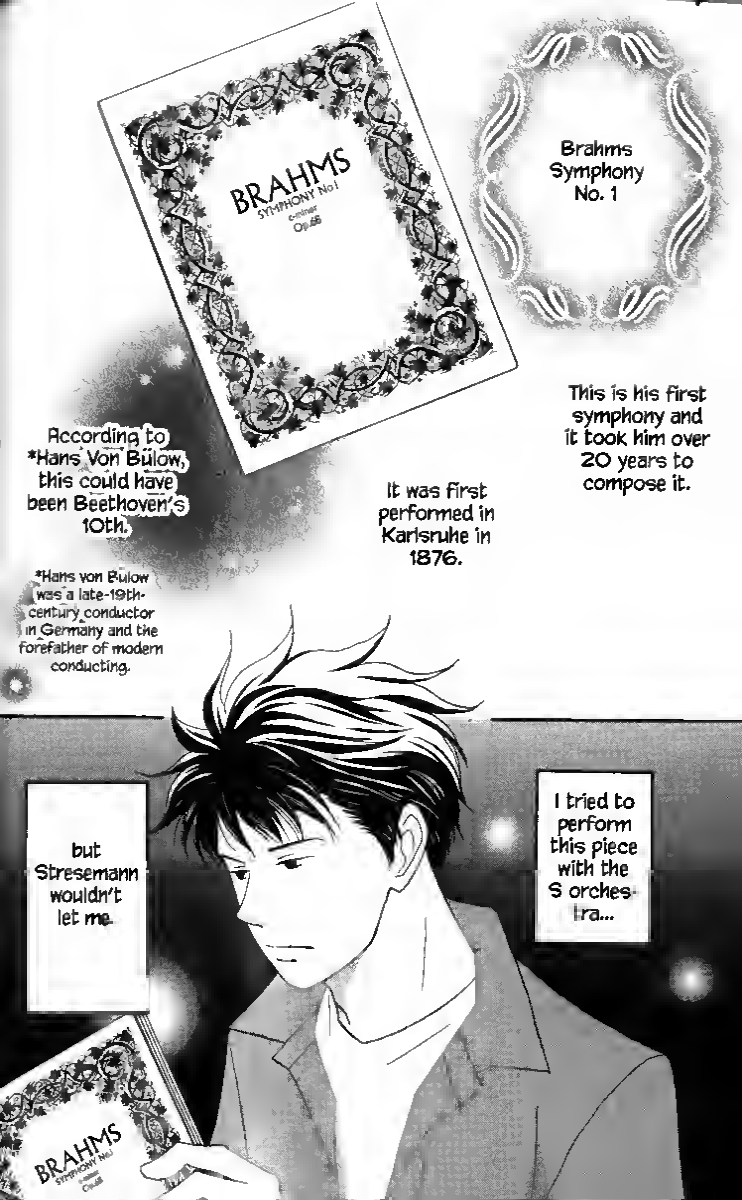
Shrewd

Mo

Mo

I have to be patient and help her make one more song.
Moja Moja Mojami-chan ♬
Please listen from the first song. ♡
Remember that! Megumi Noda.
GREEMENT
ter we compose the
ast piece, you have to
take my lessons as I
requested.
Kouzo Etoh
♡Megumi Noda♡
My real lessons begin!!
And after we compose that last song...


You look like a lily of the valley.
Lesson 38


BRAHMS
SYMPHONY No.1
Brahms Symphony No. 1
This is his first symphony and it took him over 20 years to compose it.
According to *Hans Von Bülow, this could have been Beethoven's 10th.
It was first performed in Karlsruhe in 1876.
*Hans von Bülow was a late-19th-century conductor in Germany and the forefather of modern conducting.
I tried to perform this piece with the S orchestra...
but Stresemann wouldn't let me.
BRAHMS
SYMPHONY No.1

It's balanced.
That's a good choice.
HN
CHINESE URAKEN
URAKEN
It seems like something you'd choose.
Brahms's Symphony No. 1
SLIDE
Publicity...
We haven't even decided on a hall to play in yet.
Ready!
Anyway, can you decide on a short piece, too?
It does!?
I'm going to need time to work up some publicity.
I just reserved
the Weltraum Hall!
Kimura-kun...!

Chiaki-kun is careless about this kind of thing.
I can't depend on him.
2nd generation music idiot?
HA HA HA
Director!?
Wow, really!? That's great!
HO HO HO
ホホホ
Thank you!
I have connections with that hall.
But Weltraum Hall is such a great venue.
It's expensive.
That's good. ♡
Chiaki-kun only has music on his mind.
I reserved the large hall.
You're talking about the small hall, right?
It holds 1,600 people. ♡
FU FU
I'm concerned.
KLIK KLIK
I wonder if we can get 700 people to come?
That sounds pretty good, but...

Huge...

1,600 people...

↑ Dumbfounded

Do you want to put an ad in *Classic Life*?

We can't do it for free!

Don't worry. We can advertise for you!

We'll have to charge a little bit.

No way! An unknown orchestra can't possibly get 1,600 people to come. Not even with publicity...

HEE

SLIDE

How much does a newspaper ad cost?

KYA

How generous!

One page!

I'll buy one!

Program
Mozart's Oboe Concerto
Undecided
Brahms Symphony No. 1
OHH! おお
Are you going to play Brahms!?
No. 1!!?
You're playing a major piece!
You really have confidence!
HA HA HA
Oh... ♡
I am so looking forward to your Brahms!
Why are you here...?
The criminal →
Anony-mous!?
We got a phone call.
"Chiaki-kun is going to be conducting an orchestra with great members."
An anonymous call.
What kind of great members are they!?
Are they profes-sionals!?
はあ PHEW...
Most of them are students.

They were in the student orchestra at Nina Lutz's music festival...

Oh! I remember that...

PATA TATA

KYA

Wait!

You said you'd teach me violin if I let you stay over!!

Kiyora!!

I slept late, so I don't have time to teach you!!

I can't be late for my lesson!!

WAA

Free meal! Free room! Free massage~~~~~~~!

WAA! You lied to me, Kiyora!

And that monkey's already...

She's our concert-master.

Kiyora-san has passed all the preliminaries at the music competition.
She's one of the finalists!!
She's going to win for sure!!
She's a pupil of Kai *Doan*, who's a great player!
And she's my son's
great master!
Eh! Kai Dowin!? Wasn't he the principal violinist in the Berlin Philharmonic?
Really!? The finals are held at the Oshiuri competition.
That's great. ♡
It's the biggest music competition in Japan and is sponsored by the Oshiuri Newspaper. It's also known as "Oshicom."
If she wins it'll be great publicity for the orchestra!
HA HA HA
Kiyora isn't the only one competing.
Could you please write about her in *Dream☆ Classic*!?

almost all of our musicians that competed are in the finals of the competition.

Horns

Oboes

Flutes

Violins

Cellos

Out of the strings and woodwinds...

Don't be silly.

You're the only one for me, Izumi-chan! ♡

Good luck with your rehearsal. ♡

Don't cheat on me.

I'll call you later.

ブオオ VROOOO

Hn... ♡ See you!

We can only rehearse twice this month because of that competition.

キキッ SKRCH

Kikuchi ~~~ What happened to Yukko-chan!?

Chiaki-kun!

It's a perfect day to rehearse, isn't it?
The humidity is just right.
FREEZE

I just happened to see it at a flower shop.
Oh. This...?
Kuroki-kun... What are you going to do with that flower?

I could say thanks for the rice balls the other day.
What do you think of me giving it to Megumi-chan!?
Lily of the valley's meaning, or symbolism: purity, love.
So...
I thought, in a small way...

She dresses nice, and she's very polite when she speaks...

She's cute... And her personality is honest, bright, and sweet...

BREEZE

BREEZE

And she's lovely...

Kuroki-kun...

What part of her do you like?

EH...

What part of her...?

GUST

Nice and lovely...

What...

She's insensitive and she's got a lot of nerve.

She often wears the same clothes for many days.

And she's only talking politely to hide her country dialect.

She's very odd and says things in a weird voice!

Who are you talking about?

Ha ha ha, no way!

It's Megumi Noda!!

What strange girl is that?

See the light, Kuroki!!
She went to erotic web sites on my computer!
She peeped at me while I was changing my clothes!
ほわが HOWA
フムフム HM...
She collected my cigarette butts...
うきゅ UKYU
She's definitely odd!
Megumi-chan is not an odd girl like that.

Chiaki-sama!!
I wanted to see you!
The orchestra is preoccupied with passion.
HEE
WHAA
Love, love!
YEAH!
YEAH!
KYAA
Hot, hot!
Our first concerto!
Are we gonna be okay!?
You're hot, too!
Everyone started out being friends...
SHOO
but now they're all developing crushes on one another.
We're playing it all the way through!

is starting to paint the color pink.
Kuroki-kun's playing

↖ He thinks Kuroki will get his heart broken.

CHATTER

CHATTER

We'll be playing Brahms next.

Let's take a break~~~

I finally get to play!*

Why don't you concentrate more on your playing, Kiyora!?

Well...?

But I want you to concentrate on this orchestra.

I know that you're concerned about your performance for the competition...

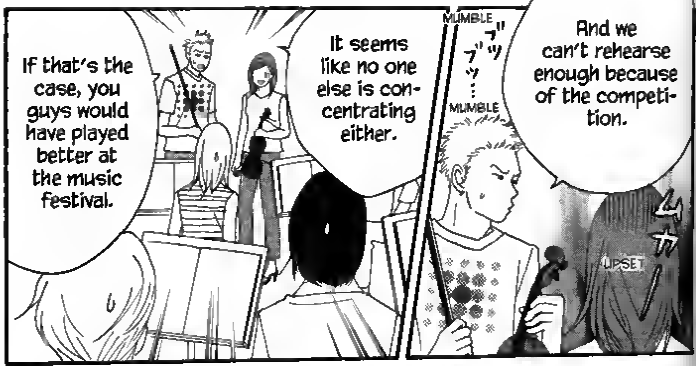
You're the concertmaster.

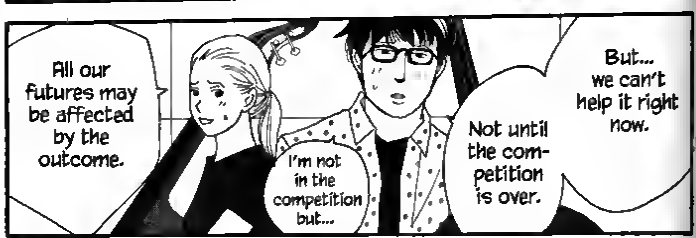
I am concentrating!

Don't lie to me!

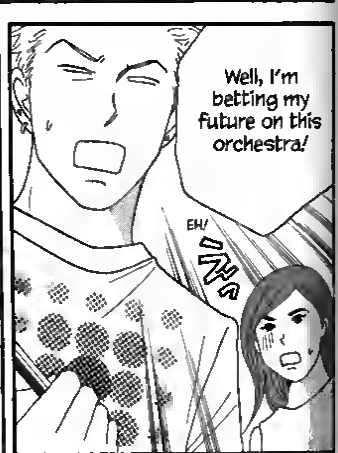
Being stubborn

*The orchestra formation for Mozart's "Oboe Concerto" is 35 players, but for Brahms's "Symphony No. 1" it's close to 80 players. It needs additional players and has a greater variety of instruments. That's why it's Mine's and Masumi's turn to play


If that's the case, you guys would have played better at the music festival.
It seems like no one else is concentrating either.
MUMBLE
MUMBLE
And we can't rehearse enough because of the competition.
UPSET


All our futures may be affected by the outcome.
I'm not in the competition but...
Not until the competition is over.
But... we can't help it right now.

Your future...
This isn't a professional orchestra!
No way
GRRR
Then why are you even in this orchestra!?


Well, I'm betting my future on this orchestra!
EH!

I enjoyed it.
I loved the feeling of excitement at that festival.
Yeah.
I think orchestras are interesting...
and...
Why...?
Well...
Because I want to play like we did at that music festival.
Right!
Chiaki-kun.
I felt I could do something great if I played with these members and Chiaki-kun.
Eh?
I also want to do something that's more like a professional!
You guys all agree, right?

And that's my dream!

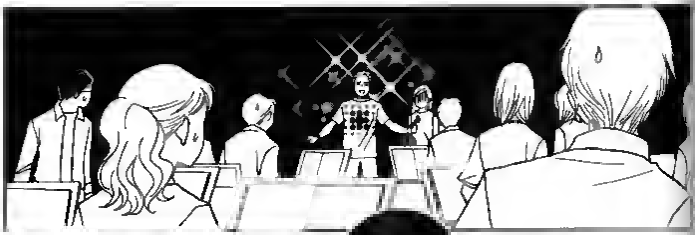
I think this orchestra can be like that!

If we get popular and lots of people come, we can get money.

We can keep playing in this orchestra!

It's not just a fantasy! This orchestra can last forever!

That means we're professionals!



But don't you know I have to return to Boston next year?

I think that's a great dream.

I'm going to Germany next year after I graduate.
I still need to study more.
no mment
I'm depending on the outcome of the competition.
It's my Future..
I had personal matters to take care of in Japan, so I decided to join the competition while I was here. And that's why I could join the orchestra, but...
Eh!?
HA HA HA
I'm sorry
I won't be able to play next year.
Chiaki-kun, you think the same way, right!? Absolutely!
I'm planning on going back to Vienna next year.
My instructor's returning, too.
Although... I want to do something great in this orchestra...
My dream is to perform in Europe, and I want to be active throughout the world.

He can do it, he can do it!
HA HA HA
Are you serious?
Are you planning on doing a competition?
I bet you'd win for sure. Even if you competed in Europe!
Because you're Stresemann's pupil.
The world...
Of course he does!
But why are you still in Japan?
"Absolutely." That's what she said...
SYMPHONY No.1
The first movement.
Let's play it through.

uddenly
y're not
monizing
gether
s well!
Ah...
Damn it!

Why did you all laugh at Mine/?
I want to...
That's enough for today.
I mean...

Let's take a break until the competition is over.
Good luck!
I should have known that everyone was going their separate ways in the future.
Sempai...
Do you have a reason to be depressed?
It's nothing.
Nothing at all.

I'm not complaining.
Don't eat if you're going to complain!
I'm just offering you some of my bear meat flakes.

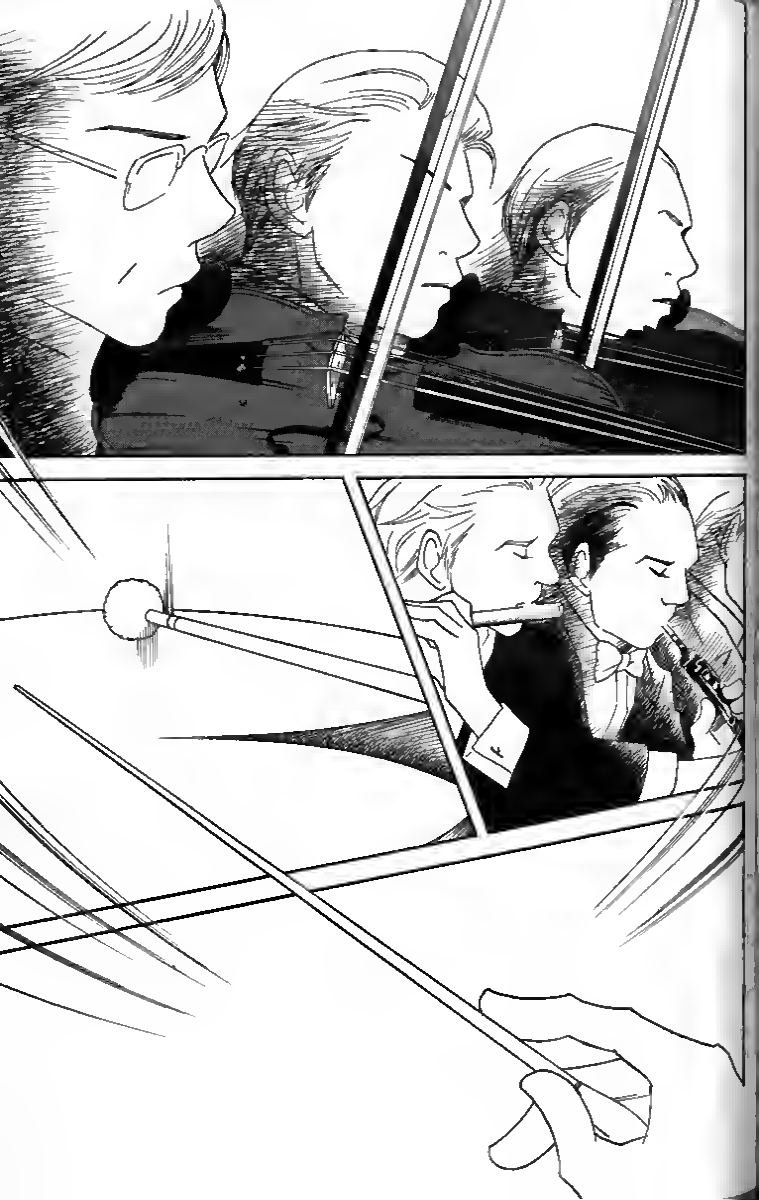
But... there's delicatessen food or lunch boxes you could buy.
It's okay with Nodame if we eat CANNED food.
I want you to realize that there are many different kinds of food.

I don't have an appetite...

It's a story about Kazuo. ♡
Let's watch it, let's watch it! ♡
It'll help you cheer up. ♡
Not again...

Last year's Puri Gorota movie will be on TV today for the first time!
I've got a good idea!

Aoo! I'm gonna go get a videotape!
No!
Can I use this videotape?
To record it? ♡
"It's the perfect time to watch it since you're going to play Brahms."
"Here's a gift from Europe."
Berlin Philharmonic
"I recorded a TV show and edited it."
PEEP
PLAY ▷
The Berlin Philharmonic...



"Don't insult Brahms!"

Between these phrases the horn should be played like in a dream...
"Do you understand that!?"
"The major 6th chord...
It's in the first move-ment."
"Brahms didn't write anything in this symphony that wasn't a part of the big story."

3 DAYS LATER
Chiaki-sempai...
Ah...
You should eat...
now.
Food...

You'd better shave...
and take a bath, too...
Even though this orchestra will last only for a year...
I believe that the time I spend on it won't be wasted.

Lesson 39

Hey, wait a minute!

Is this the scene where Mojami and Prince pledge their love!?

That's a very important point!

Why don't you play this chord?

♫ チャーン ♫ CHYAN CHYAN

It's the borrowed chord.

Oh... ♡

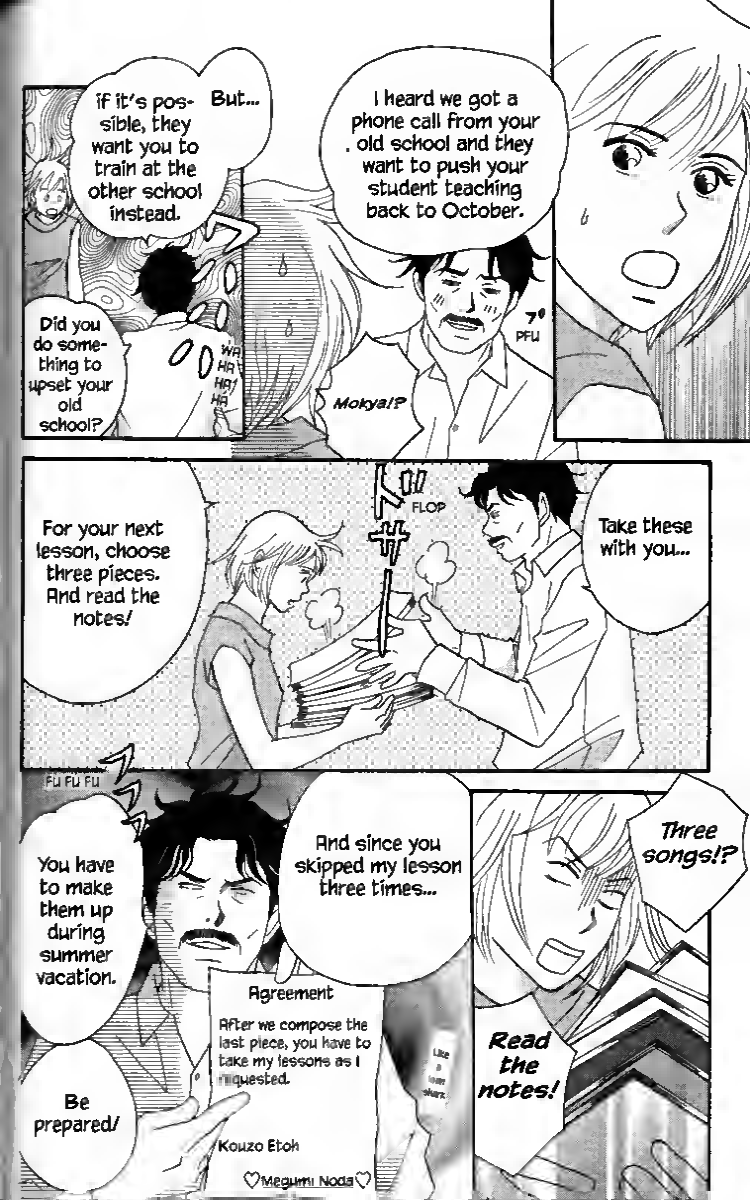
That's more romantic, isn't it?

That's where the bears are dancing, isn't it?
There! Why do you suddenly change the rhythm!?
But rabbits and squirrels join in right away.
But if you play it like that, it won't match the song, will it?
PORO PORON
Wouldn't it be cuter if you play the triplets in a higher register for the squirrel dancing?
KAN KAN GAKU GAKU
MUKEE
That doesn't sound cute.
How about this one?
Now, play it through!
From the top!

Moja Moja Suite: Song 12

<The Happy Color of a Rainbow>
B flat major (G minor)

Sensei...
You did a good job!
The "Moja Moja Suite" is complete!!
HAU... はうう
Hm...
Thank you so much!!
Then, sensei...
Take care! ♡
my next lesson will be after I return from my student teaching.
Your student teaching...
Wait a minute!
What do you mean, "take care"? ♡
was pushed back to October.


But...
If it's possible, they want you to train at the other school instead.
I heard we got a phone call from your old school and they want to push your student teaching back to October.
Did you do something to upset your old school?
WA HA HA HA
Mokya!?
PFU
For your next lesson, choose three pieces. And read the notes!
FLOP
Take these with you...
FU FU FU
You have to make them up during summer vacation.
And since you skipped my lesson three times...
Three songs!?
Agreement
After we compose the last piece, you have to take my lessons as I requested.
Kouzo Etoh
Be prepared!
Read the notes!
♡Megumi Noda♡

It's an order from the harisen teacher.
Yeah...
What? Are you serious? You're entering a competition!?
It's the "Maradona Piano Competition" in the fall.
SCHUBERT
SCHUBERT
Choose three pieces...
Which ones should I pick...?
Spend your time wisely.
Harisen Loan
Well...
I've been preparing for it since last year.
Can you qualify!?
Oh, man!
This summer's gonna be tough...!
I didn't expect the melody to come back.

The oboe's descending line, D# C# B,

is going to meet the returning melody, playing the third, B A G#, and overlap

just like destiny.

The two melodies meet...

Sempai...!?

You still haven't taken a bath yet!?

Beautiful...

ぎゃぼーっ

GYABO

Beautiful music comes from beautiful food. That's what you told me!

Ah!

You didn't eat my rice balls again!

Are you an Ojizosan!?

You should eat real food.

RSTL RSTL

It's not good to only have drinks!

RSTL RSTL

Energy Drink Gold

Yogurt Drink

Fuoh!

SHAKE

もたーん

WOB------BLE

Sempai, your bath is ready!

ズル

DRAG

Let's clean your body first. ♡

KUSHHHH

Open your mouth! ♡

Sempai, eat!

SLRP

KONK
GYABO!
PANT
はあ
はあ
PANT
Nodame will shampoo your hair. ♡
Johannes Brahms Briefwechsel
?
Schumann...
Bach?
ポーイ
POING
You were conscious...
KRIKLK

Tomorrow is the competition finals.
SCHUBERT
Sonata
E flat major D568
SCHUBE
Sonata
I want Megumi-chan to hear my oboe playing.

Hi ——!
Megumi-chan.
AH!
No
I'll play for you!
たったったっ
KLP KLP KLP
Megumi-chan!?
Where are you going...
in such a hurry?
I'm going to Super Hitoshi-kun!
Today they're having a special sale, limited time only!
Five eels for 300 yen!!

I want to get eels for Chiaki-sempai!
ふおお
FUOH!
He needs eel power in him!!
Chiaki-kun!?
What happened to Chiaki-kun!?
He almost drowned in the bath last night!
If I hadn't peeked in, I hate to think what would have happened!
Peeked?
KLANG
カラン
SUPER HITOSHI-KUN
SUPER HITOSHI-KUN
カラン
KLANG
Limited time only!
Five eels, 300 yen!!
カラン
KLANG
EELS
Hitoshi
Hitoshi-kun
Nodame →

Are you okay? Megumi-chan...
EELS
It's over
Do you think he can get energy if I get sea eels instead?
FISH
Ah.. too expensive.
Your lip is bleeding...
I lost...
I should have helped you...
I was too shocked...
I'm sorry.
Low price!!
Low price!!
Eh?
You always work hard enough in the orchestra.
あは!
AHA
Don't worry about it, Kuroki-kun.

So I just wanted to at least give him more energy.

Nodame can't help Chiaki-sempai with his music right now...

Gabon... Devil stinger is too expensive, too...

† Her sister

I wonder if he'd prefer this fish boiled or baked?

Devil stinger...

That's pure love.

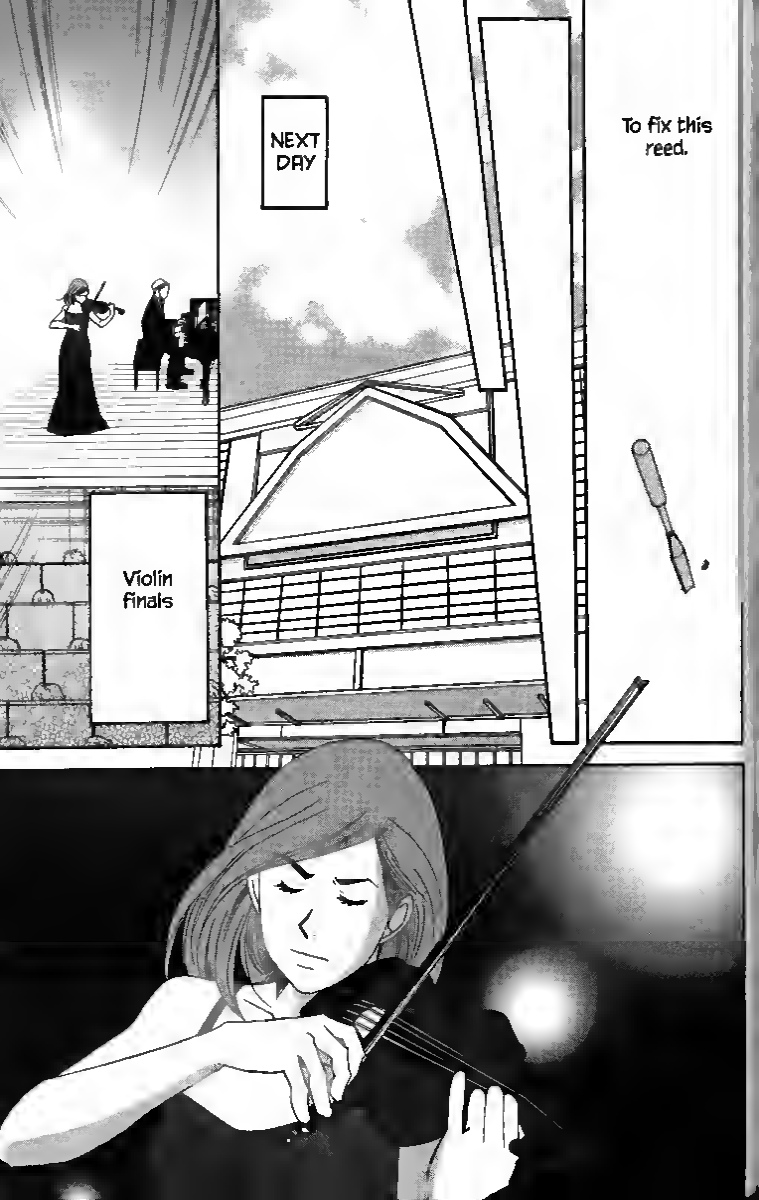
Playing orchestral instruments sounds fun.

I envy you.

Now I realize...
The girl I saw that day had her mind full of Chiaki-kun...
Day one of the Oshiuri Music Competition

That's why he told me about how odd she was...
Chiaki-kun knows about her feelings for him.
CLAP
CHEER
CLAP
CLAP
waiting room
I must have looked like a complete idiot.
CHEER
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
Oboe finals
The next pieces are Mozart and R. Strauss concertos!
I need to concentrate!
Be myself. Calm, as usual.
Ah! I shouldn't think about this right now!

Oh, no!
I soaked my reed too long.
げっ
AH!
I'll be okay!
I nearly killed myself practicing for this day...
Damn it! I can't use it.
This reed's not as good as my new one, but...
I'll have to use it instead...
I don't have time...
Please come out now.
Next up...
Mr. Yasunori Kuroki!


NEXT DAY
To fix this reed.
Violin finals

WHAA
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CHEER
CLAP
CLAP
Kiyora!?

How do you feel about coming in 2nd place?
Can you look this way, please?
Congratulations! Congratulations!
Congratulations, Miki-san!
Miki-san, may I have an interview!?
Look at the camera, Miki-san!
Your playing was very delicate compared to the preliminaries, wasn't it?
Is it true you'll be studying at the Vienna Music University?
Kiyora!!

What happened to your neck!?
I...
Is something wrong with your neck!?
What?
HRH
I slept at a funny angle...
WHRRR
Why did the first time I slept at a funny angle have to be..
today?
Why...?
SNIFF

Take a picture, take a picture!
Last day of competition
Cello finals

WHAA!
WHAA
WHAA
CLAP
CLAP
CLAP
Congratu-
lations!!

I'd like to say thank you to my parents and my instructor for all their support. ♡
I feel like I'm dreaming.
Congratulations, Kikuchi-kun!
How do you feel about winning first place?
Congratulations, Kikuchi-kun! ♡
Kikuchi-kun!
KYA
Your performance was wonderful. Like expressing your sweet personality!
GYA! KEE!
May we please do the interview over there?
I'm in danger even in Japan.
HA HA HA
Are you Yukko!?
Who are you?
I'm Yukko!
You did it, Toru! ♡

Cello class. First place

New hope!! He made a deep impression by expressing his warm personality with his cello.

High technique I haven't seen

Toru Kikuchi [23], student at Boston Music University

Kikuchi came in first place!

He could be the Japanese Yo-Yo Ma Judge: Ryotaro Takada

2nd place

Kiyora Miki [23] Vienna Music University

as I expected.

Aizawa and Katayama are...

And...

Kuroki-kun

Kiyora came in 2nd place!?

We didn't talk that much..
I just asked him about a love problem.
I'm not cheating.
Kuroki-kun?
I saw him the other day.
Just by chance
SCHUBER
If you're worried about me...
Do you want to put a leash around my neck?
I was always with my oboe.
You always repaid me with your beautiful sound.
I cared about your mood and took care of you as much as I could.

I don't want to use the excuse that I slept at a funny angle.
Your playing was so delicate!
That's the performance they heard today.
I'm such an idiot
I'm the one who betrayed you.
I was intoxicated with love and I lost myself.

zzzzzzz

I regret it!

That wasn't my true performance!

I want to perform on stage one more time.

I want them to hear my real performance next time!!

Orchestra rehearsals are going to begin again, starting tomorrow.

He

He

He

Building up his physical strength

ZZZZZZZ

Right now I just want to perform and try to do the best I can.

Good morning!

Long time no see.

Good morning.

Here's some yakururo. Yakururo! ♡

Lesson40

zzzzzzzz

Stop!!
Play your interval more precisely!
Violins!
Then from the chord change, blend more.

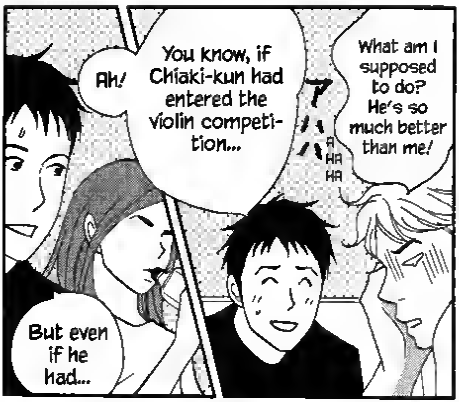
Listen to how everyone else is playing!
Violas, play that part we just did!
You guys...
Do you think it sounds good when you play like that?
Like this!
The rhythm's not right!
WHACK
WHACK
WHACK
It's not like that! Once more!!
This rhythm!!

.....
What's the matter with Chiaki-kun?
Once more!
Violins!
Has the demon Chiaki returned?
Don't cut off there!
That's not it...
Stop!
It's not ta - ra - ra!
It's ta - ra - ra!
It's more expressive!

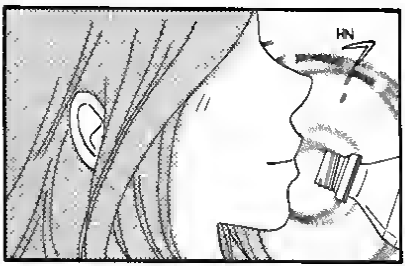
Give me that.
EH!
えっ
Do you understand?
GASP
げぇー
Don't just follow the notes.

Okay, let's try it once more.
HN
It's not a solo. You should be listening to everyone else.
Think about what everyone else's phrases should sound like together.
What he's saying is exactly the opposite from what he said in the S orchestra.
Play it how it's written!
S

† They didn't know the real Chiaki.


Ah!
You know, if Chiaki-kun had entered the violin competition...
What am I supposed to do? He's so much better than me!
A HA HA
But even if he had...

うおお
WHOAA
I was totally surprised!
He's also a great violin player!


HN

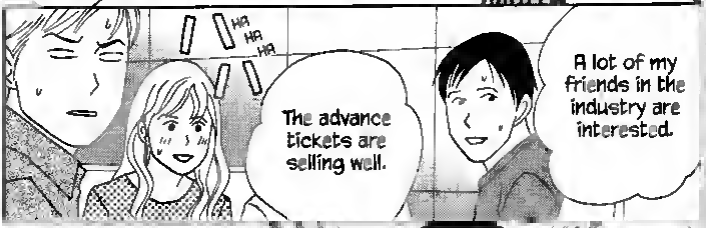
Right!
I don't think he's better than Kiyora...
HA HA HA

But when I heard him play..
Hm
Now I understand what he wants from us...

A ha ha ha ha!
Well, Japan is a big place.

He yelled at us as much as he could, like a demon!
That means we're not good, and not good is bad.
Excited...?
A HA HA
I'm excited! ♡
Yeah... ♡ This sounds fun...
We're getting nervous!
Even if we at least play average, that's not good enough.
It only means we're not following him.
I'm not careless...
Kimura-kun!
Kuroki-kun...
Why is everyone being so careless?
Is acting like a samurai again.

From Dream Classic!
That's Manabu Sakuma!
WHAA
Eh!
Already!?
Here's the money.
Yeah. I wonder if it's because I tried so hard?
Can I have ten more?
I already sold ten tickets! ♡


HA HA HA
The advance tickets are selling well.
A lot of my friends in the industry are interested.

What the heck!?
HUH!?
OOPS
It's probably because of this full-page ad! ♡
IMPRESSIVE

What... is this!?
GYA!
How could you have...
Rising Star Orchestra!?
Who named this!?
YUCK
No way!
This is embarrassing!!
HEE
It looks like a flier for a circus!
Gaudy...
UR-KEN PRESENTS
Music's young nobleman, Shinichi Chiaki
Japan's newest young hopefuls
Fascinating cellist, Toru Kikuchi
Rising Star Orchestra
Bringing you one dreamy night
Oriental red ruby, Kiyora Miki
Lone-wolf oboist, Kuroki Yasunori
My dad and I even thought about this in our sleep for the last three days!
Let's respect this name. ♡
GOOD!
Rising Star...
Don't you think that's a good name?

"Bringing you one dreamy night." That's what this one says...

"Japan's newest young hopefuls."

Great... what a big ad!

What are we gonna do about this!

Well... Uraken did pay for the ad...

Why did your dad and you have to come up with a name!?

I told my dad to give fliers away to all the people at the competition hall. ♡

It looks like an exaggeration but many members really have won competitions. So it's getting a good response... ♡

That's good. I bet a lot of music lovers will want to see this concert. ♡

HA HA HA

GOOD!

The curtain's going to rise in a moment.

WAA

There's not much time left.

Right, right!

Practice!!

WAA

Let's practice...

GACHYA
Shinichi, what's going on?
Aren't you ready yet?
Viera-sensei!!
KNOCK KNOCK
Shinichi?
It's time!
Sheet music
BRAHMS
SYMPHONY No.1
Baton
LUCKIES
FILTERS
I want to have a smoke first.

What's this!?
GACHY
OH, NO!
Shinichi, hurry up!
GACHY
You're going to be late!
ROLL
ROLL
ROLL
ROLL
ROLL

GRAB
!?
You scared me.
Sempai!?
Fuoh!

It was a dream...
What's wrong...?
You're pale...
Lately...
That dream again...
I've been having weird dreams.
I haven't been sleeping very well...
EH...
Did you already know about my airplane accident?
PHHH
Weird dreams...?
Something related to airplanes...

Since we visited the Miyoshi family,
I've been having these horrible nightmares.
It's something strange and I don't know what the dreams mean...
Damn it!
I hope that hypnotherapist
didn't do something strange to me!
What were those!?
FUOH. ふぉぉ
Hypnotherapy...
SQUEEZE ぎゅー
But sempai...
You can't be hypnotized, right?
Yeah...
I can't let my guard down.
Although I never resist being hypnotized.

If my airplane phobia could be cured with that...

I will open the door to my heart.

Oh.

Sempai, wait...

RSTL

RSTL

FWANG

Have you ever tried doing it like this?

You're getting sleepy...

I've seen them hypnotize people like this in the movies...

UH...

But, how about trying it with a watch?

Look...

You're getting sleepy... sleepy...

Staring...

Howa... Really?

You've already tried that?

Stupid! That's called the fixed-gaze method.

I've already tried that with a penlight.

Sleee... py...
If this works, then everything else I've tried...
until now...
ZZZZZ
Eh...?
Sempai...?
Sempai!?
No way!
Will you please wake up? Sempai...
CLAP
Wake up!
You're not trying very hard...
UPSET
むきっ

がぼん…
GABON...
スー
ZZZZZ
ぶーらら
ぶー
SWING SWING
You're getting sleepy.
ZZZZZ
スヤ
スヤ ZZZZZ
TICK
チッ
チッ…
TICK
チッ
TICK
チッ
TICK
チッ
TICK

Hypnotism Made Easy
You just may fix your problems.
Books
ROMUSHI BOOK STORE
Go back into your past and find hidden traun
FLOP
5
Cure your phobias with hypnotism!

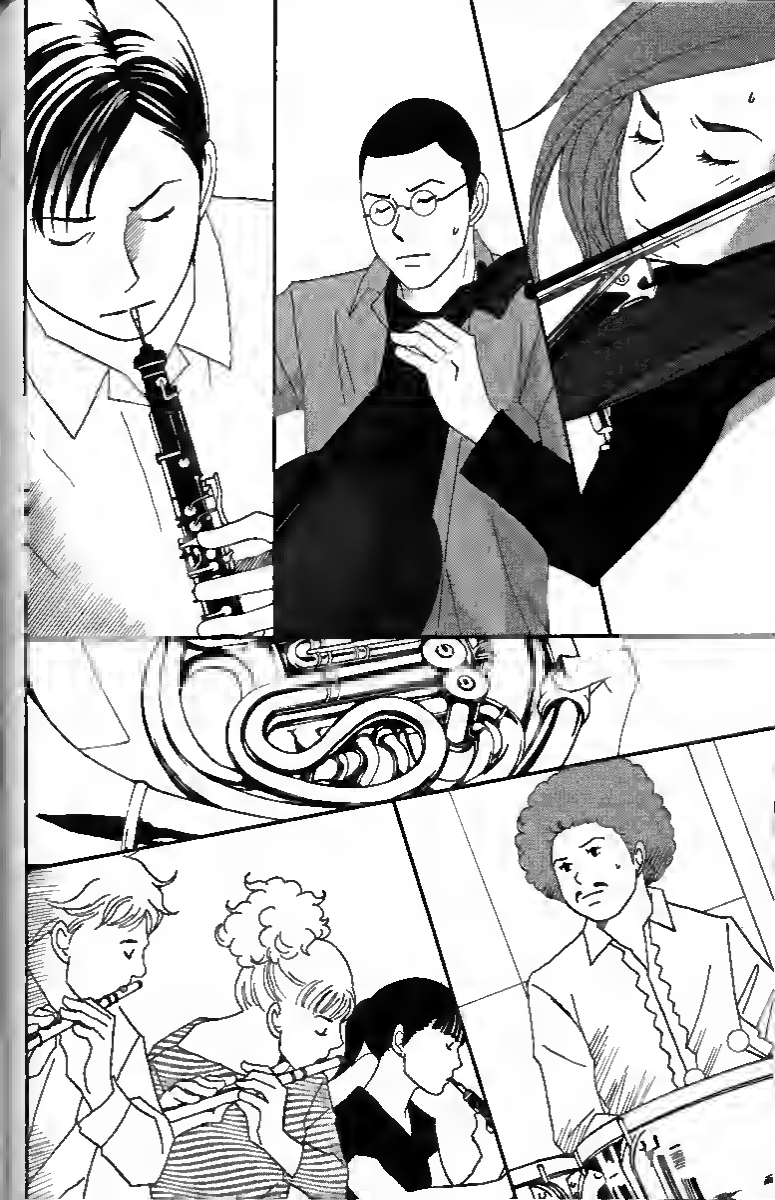
Hypnotism Special!!
This week on *Unbelievable*, we have...
WARR
Available Today!
Books
Can she fix her problem through hypnotism?
N-san is having a problem with binge-eating.
Appliance Sale
WARR
Hypnotism Special
Inazuma TV 50% off
Oh, N-san! She hypnotized so easily!
Let's see if we can discover the reason she's bulimic...

The 4th move-ment.

Even Viera-sensei showed up in my dream.

Do I really want to go study abroad?

I'm frustrated with the insecurity in my mind.
Why am I so insecure?

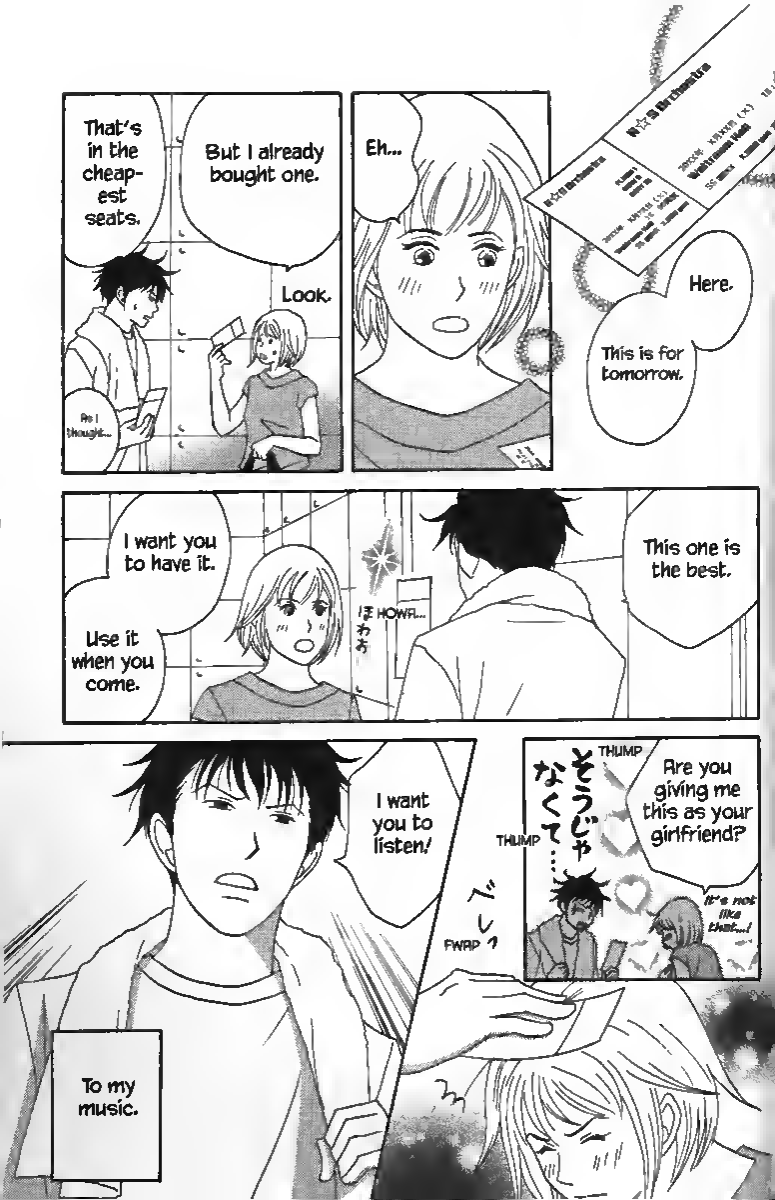


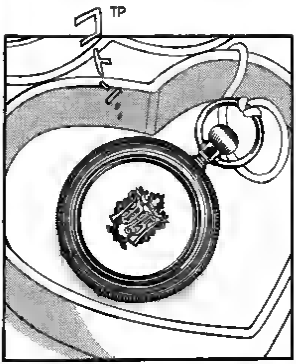
It'll be okay...
I'll get over my reservations about this orchestra.
Hi, how are you?

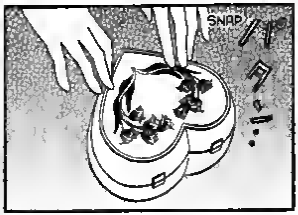
*SEE TRANSLATION NOTES.

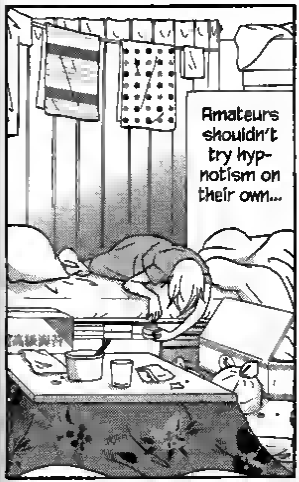
And uncle, too!?
With his family!?
Except Yuiko...
They all don't have to come!
Huh!?
Are you coming, Mom!?
The audience is getting formal...
Kai Dowin...
Kai Dowin's bringing them since he used to play with them.
Why!?
The Berlin String Quartet members are coming, too!?
HEE
Good luck, Shinichi.
Kiyora's master.
They're performing in Japan right now.

"We're always connected through music," right!?
No matter where you are...
No. Viera-sensei said that...
Isn't that what your dad said?
Nodame
Wait!
Ah
Every-body...
is buying tickets for our concert.


That's in the cheap-est seats.
But I already bought one.
Look.
As I thought...
Eh...
Here.
This is for tomorrow.
I want you to have it.
Use it when you come.
ほわわ HOWA...
This one is the best.
I want you to listen!
To my music.
THUMP
そうじゃなくて…
THUMP
Are you giving me this as your girlfriend?
It's not like that...!
FWAP


TP


SNAP


Amateurs shouldn't try hypnotism on their own...

Thank you very much for helping me!! Oboist Kaori Hara, Ayakin-san,♡ Hoshino-kun, and his instructor. Thank you for everything.
Notes for manga illustrations, the real Nodame.♡
She's playing piano.
Like this?
Bears dance in there!!
Aha ha ha ha/ Cute/
HEE
B flat major, right? ♡
I'm questioning the real Nodame about lessons.
I suggest that everybody compose their own "Moja Moja Suite."

About the Author

Tomoko Ninomiya was born in Saitama in 1969. She made her debut as manga-ka with "London Doubt Boys" in 1989. Her main works include "Green" and "Miho the Trend Queen." She is currently working on "Nodame Cantabile," which is serialized in Kiss (Kodansha).

Tomoko Ninomiya's comment upon winning the 28th Kodansha Manga Award in 2004:

"I hope someone enjoys reading this series. This hope and wish is what always motivates me when working on a manga.

"The original inspiration for Nodame Cantabile came from an idea that I had, that it might be fun to write about a young piano student who practices the piano in a room full of junk. Looking back, I am amazed that my editor and the magazine let me serialize it, and I'm grateful.

"This is also a series which would not have been possible without the generous cooperation of music students and professionals whom I interviewed. The Manga Award goes to everyone who was involved with Nodame, including Mikawa-san (my editor) and all the staff members who work with me.

"I will continue to enjoy working on this series, and I hope my readers will continue to enjoy it, too."

Translation Notes

Japanese is a tricky language for most Westerners, and translation is often more art than science. For your edification and reading pleasure, here are notes on some of the places where we could have gone in a different direction in our translation of the work, or where a Japanese cultural reference is used.

Fukuoka dialect, page 12

In the Japanese text, Nodame is yelling at Etoh-sensei in what is described as a "Fukuoka dialect." She is so angry that her true self is coming out and she is speaking in a Japanese dialect common in her hometown, Fukuoka. She isn't speaking with a certain accent; she's actually using a style of words used only in that area. Japanese people easily recognize this much the same way English speakers recognize a Boston accent.

"And stop talking to me so rudely," page 12

Nodame's original line could've been translated as, "Don't call me 'you'!!" The point of this is that Etoh-sensei had addressed her with the word "omae," which can be a strong word if not used properly. Nodame feels that Etoh is being rude to her and she tells him not to address her with this word.

Mabo, page 30

Mabo is a Chinese-style sauce with ground meat and spices.

Firefly Nodame, page 31

Grave of the Fireflies is a movie about two Japanese children who are orphaned during the war. The older brother tries to provide for his sister but she eventually dies of malnutrition. Chiaki is remembering how Nodame looked in volume 5, when she stayed in her apartment for days, practicing the piano. She eventually

showed up at Chiaki's, and he made this reference about her looking like the little girl in that movie.

Kohai, page 53

Kohai, the opposite of sempai, is a Japanese honorific that defines someone's status. Kohai are younger than sempai and are usually expected to be subordinate to them. On the other hand, being a sempai carries with it obligations such as being a mentor. A sempai/kohai relationship can last as long as the people are in contact, even if the original context is no longer relevant.

Kai Doan, page 96

When Mine Papa says the name "Kai Dowin," the Japanese version spelled his last name slightly different. This signifies that he has trouble pronouncing the foreign name properly. We've spelled it differently in this panel to signify that he doesn't pronounce it properly.

Reading notes, page 124

When Etoh-sensei tells Nodame to "read the notes," he wants her to read the music, instead of learning it by listening to a recording of it. She has an extraordinary talent for playing a complicated piano piece after only listening to it, but she's not a very good music reader and he's trying to improve her skills.

Ojizosan, page 126

Ojizosan is Nodame's cute variation for a Jizo statue, which is the Japanese name for the Buddhist Bodhisattva Ksitigarbha. These statues are believed to protect the people of Japan, as well as the dead, from the evils of hell. They are common not only in temples and roadsides, but in cemeteries, where mothers buy the statues to protect their departed children and will dress them in robes and hats to resemble the children they protect.

Stinger Fish, page 133

In this panel there is a fish, and the words "Her sister" are pointing at it. Way back in volume 1, Nodame mentioned that some people think she looks like a devil stinger fish. Here's a picture of one to help you decide for yourself:

Yakuruto, page 148

Yakuruto is a yogurt drink in Japan. The lady is offering Shinichi a drink as he runs past her, but the name has been changed to Yakururo.

Daifuku, page 176

Daifuku, literally meaning "great luck," is a small, round rice cake most commonly filled with sweet red bean paste.

Dates, page 179

In Japanese the date is written with a number followed by a kanji. A literal translation for February 21st would be "2 Month, 21 Day." On this ticket, the kanji for day and month are there but instead of giving a date, they have put an "X." The same is done for the year, which is written as "20XX."

Nodame Cantabile volume 8 will be available on sale January 30, 2007. Stay tuned!

A STUNNING DEBUT

Shinichi has always wanted to conduct his own group of musicians. Now, with the Rising Star Orchestra, his dream is becoming a reality. But there are many challenges to overcome: delayed rehearsals, too many soloists vying for the spotlight, and arguments over what piece of music they should play. Meanwhile, Nodame has troubles of her own. Etoh-sensei is trying to give her piano lessons, but she wants nothing to do with him! Nodame would much rather be helping her friend Shinichi—now that a grand hall has been reserved for the Rising Star Orchestra's big debut . . . and Shinichi must prepare for the biggest show of his life!

Includes special extras after the story!

U.S.A. $10.95 CANADA $14.50

BYAAAH SCANS

RATING OT AGES 16+

DEL REY KODANSHA

www.delreymanga.com